

PRV



Manuale di istruzioni
Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Handleiding



L'installazione e la messa in opera del dispositivo **PRV** vanno effettuate esclusivamente da personale qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali. È importante seguire attentamente le istruzioni fornite nel seguito per prevenire danni al sistema e all'installatore.

Condizioni di utilizzo

Fluido di lavoro: acqua; aria compressa; liquidi neutri non adesivi; gas neutri
 Max pressione di ingresso: 25 bar
 Intervallo di regolazione pressione di uscita: 1,5-6 bar
 Impostazioni di fabbrica: 4 bar
 Max temperatura operativa: 70 °C
 Grado di filtrazione: 0,5 mm
 Ingombri: v. Fig. 1

Materiali

Corpo: ottone antidezincificazione CW602N
 Parti in gomma: EPDM
 Compatibile con acqua potabile

Conforme a EN 1567

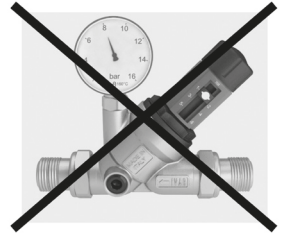


Componenti (ref. Fig. 2)

- | | | | |
|-------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Corpo | 3. Uscita | 5. Indicatore pressione di uscita | 7. Uscita spurgo filtro |
| 2. Ingresso | 4. Selettore di regolazione | 6. Filtro | 8. Attacco manometro |



Importante. L'attacco per l'uscita dello spurgo del filtro **NON** deve essere usato per il manometro! I soli attacchi disponibili sul riduttore PRV per il manometro misuratore della pressione di valle sono quelli **FRONTALE** e **POSTERIORE**



Descrizione generale

I riduttori di pressione trovano impiego principalmente a monte degli impianti residenziali di distribuzione acqua potabile, con una duplice funzione:

1. Ridurre la pressione dell'acqua al valore richiesto dall'utenza, per evitare che una pressione eccessiva danneggi i componenti dell'impianto;
2. Stabilizzare la pressione di uscita, così da evitare oscillazioni nell'erogazione che penalizzerebbero il comfort.

I riduttori di pressione **PRV** si basano sull'azione contrastante di due forze esercitate rispettivamente da una molla (in chiusura) e un diaframma (in apertura) su una valvola di controllo compensata. La compensazione fa sì che la pressione in uscita dal riduttore venga stabilizzata al valore impostato indipendentemente dal valore della pressione a monte, evitando così scompensi e oscillazioni.

Istruzioni di installazione e regolazione

Operazioni preliminari. Effettuare il lavaggio e lo sfiato aria dell'impianto prima di installare il riduttore di pressione **PRV**. Per l'installazione del riduttore di pressione scegliere una posizione facilmente accessibile e ispezionabile.

Installazione. Montare il riduttore di pressione rispettando la direzione di flusso indicata dalla freccia stampata sul corpo, in posizione tale che la cartuccia non sia capovolta. Non sottoporre il dispositivo a sollecitazioni meccaniche. L'indicatore della pressione di uscita può essere ruotato per risultare sempre visibile (Fig. 3a).

Attenzione! Per facilitare le operazioni di spurgo e manutenzione, è consigliabile montare due valvole di intercettazione ai capi di **PRV** così da poterlo isolare all'occorrenza. Inoltre è opportuno installare un ammortizzatore di colpo d'ariete in linea per evitare possibili danni ai componenti dell'impianto. In caso di acqua molto aggressiva, prevedere un sistema di trattamento acque a monte del riduttore.

Regolazione. Per regolare la pressione di uscita, allentare le vite di sicurezza A in Fig. 3b, quindi ruotare il selettore di regolazione verso il "-" per diminuire il valore oppure verso il "+" per aumentarlo. L'impostazione di fabbrica è di 4 bar.

Fig. 4 mostra la perdita di carico introdotta nel circuito dalla presenza del riduttore di pressione in funzione della portata. Il valore di perdita leggibile sul diagramma si somma alla riduzione di pressione imposta dalla taratura del dispositivo.

Pulizia del filtro

Il riduttore **PRV** è dotato di filtro che trattiene le impurità prima dell'ingresso all'utenza. Periodicamente è opportuno ripulire il filtro così da preservare la corretta funzionalità del dispositivo. Per pulire il filtro, procedere come segue:

1. Se durante l'installazione sono state previste delle valvole di intercettazione ai capi di **PRV**, chiederle;
2. Rimuovere il grano che chiude il passaggio 7 in Fig. 2 e collegare al suo posto un tubicino di scarico;
3. Riaprire la valvola di intercettazione a monte;
4. Attendere che l'acqua scaricata sia priva di impurità (Fig. 5);
5. Chiudere di nuovo la valvola di intercettazione a monte;
6. Richiudere l'uscita 7 in Fig. 2 con il grano precedentemente rimosso;
7. Riaprire entrambe le valvole di intercettazione.



The installation and commissioning of **PRV** device must be exclusively performed by qualified personnel in accordance with the national guidelines and/or the relative local requirements. It is important that the present instructions be followed in order to avoid damage to the system and/or personal injury.

Technical specifications

Working fluid: water; compressed air; neutral non-adhesive fluids; neutral gases
 Max inlet pressure: 25 bar
 Outlet pressure adjustment range: 1.5-6 bar
 Factory setting: 4 bar
 Max operating temperature: 70 °C
 Strainer porosity: 0.5 mm
 Size: see Fig. 1

Materials

Body: CW602N dezincification-resistant brass
 Rubber parts: EPDM
 Compatible with potable water

Comply with EN 1567

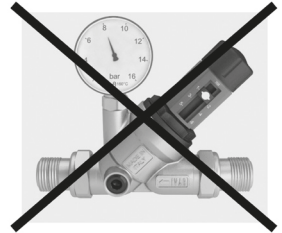
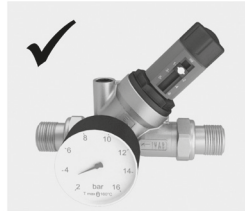


Components (ref. Fig. 2)

- | | | | |
|----------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Body | 3. Outlet | 5. Outlet pressure indicator | 7. Strainer cleaning outlet |
| 2. Inlet | 4. Adjustment selector | 6. Strainer | 8. Pressure gauge port |



Important. The strainer cleaning outlet must NOT be used as outlet pressure gauge port! The only available ports to fit the outlet pressure gauge are the FRONT and the BACK connections.



General description

Pressure reducing valves are mainly used upstream residential plants for the distribution of domestic water, and perform the following functions:

1. Reduce water pressure to the value required by the private supply pipe, in order to prevent component failures due to excessive pressure;
2. Stabilise outlet pressure, so to avoid uncomfortable supply fluctuations.

PRV pressure reducing valves are based on the opposite forces exerted by two elements on a compensated control valve: a spring (closing action) and a diaphragm (opening action). The compensation stabilises the outlet pressure to the set value independently of the upstream value, thus eliminating the risk of instability or fluctuations.

Installation and adjustment instructions

Preliminary operations. Flush and vent the piping network prior to **PRV** installation. Consider to install **PRV** in a place that can be easily accessed and inspected.

Installation. Mount the pressure reducing valve according to the direction indicated on the device brass body. Do not install the device with upside-down cartridge. Do not apply mechanical stresses. Consider that you will be able to turn the outlet pressure indicator at any time, so to make it visible (Fig. 3a).

Warning! The installation of shut-off valves upstream and downstream **PRV** device is strongly recommended in order to make the device isolation possible, and to allow easy flushing and maintenance operations. The installation of an in-line shock arrester is also recommended to prevent possible component failures. In case of aggressive water, consider to install a water treatment system upstream the pressure reducing valve.

Adjustment. To adjust outlet pressure setting, loosen safety screw A in Fig. 3b, then turn the adjustment selector towards "-" to decrease pressure value, or towards "+" to increase it. Factory setting is 4 bar.

Fig. 4 represents the pressure loss generated by the pressure reducer into the circuit as a function of flow rate. The value of pressure drop that can be read on the graph should be added to the pressure reduction imposed by the device setting.

Strainer cleaning

PRV pressure reducing valve features a strainer to block dirt upstream the private pipe inlet. It is advisable that the strainer is periodically checked to make sure the device is still working properly. If the strainer is clogged, it can be cleaned as follows:

1. If shut-off valves have been installed upstream and downstream **PRV**, shut them off;
2. Remove the plug nut blocking the outlet 7 in Fig. 2, then connect a hose in its place;
3. Open the upstream shut-off valve;
4. Let dirty flow come out of the drain hose until water flows out completely clean (Fig. 5);
5. Shut off the upstream valve again;
6. Plug the outlet 7 in Fig. 2 with the nut;
7. Open both upstream and downstream shut-off valves.



L'installation et la mise en place du dispositif **PRV** doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié conformément aux réglementations nationales et/ou aux exigences locales. Il est important de respecter rigoureusement les instructions suivantes afin d'éviter d'endommager le système et l'installation.

Conditions d'utilisation

Fluide de travail ; eau, air comprimé, liquides neutres non adhésifs, gaz neutres
 Max. pression d'entrée : 25 bar
 Intervalle de réglage de la pression de sortie : 1,5-6 bar
 Réglages d'usine : 4 bar
 Température max. opérationnelle : 70 °C
 Degré de filtration : 0,5 mm
 Encombrements : voir Fig. 1

Matériels

Corps : laiton anti-dézincification CW602N
 Parties en caoutchouc : EPDM
 Compatible avec l'eau potable

Conforme à la norme EN 1567

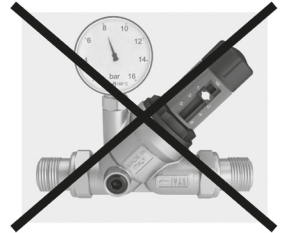
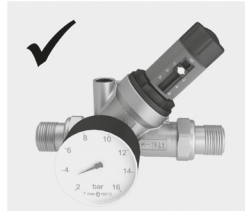


Composants (voir Fig. 2)

- | | | | |
|-----------|-------------------------|--|---------------------------|
| 1. Corps | 3. Sortie | 5. Indicateur de la pression de sortie | 7. Sortie purge du filtre |
| 2. Entrée | 4. Sélecteur de réglage | 6. Filtre | 8. Raccord du manomètre |



Important. Le raccord pour la sortie de la purge du filtre NE doit PAS être utilisé pour le manomètre ! Les seuls raccords disponibles sur le réducteur PRV pour le manomètre mesureur de la pression en aval sont ceux À L'AVANT et À L'ARRIÈRE.



Description générale

Les réducteurs de pression, qui sont utilisés principalement en amont des installations résidentielles de distribution d'eau potable, ont une double fonction :

1. Réduire la pression de l'eau à la valeur exigée par l'application afin d'éviter qu'une pression excessive n'endommage les composants de l'installation ;
2. Stabiliser la pression de sortie de manière à éviter des fluctuations dans la distribution qui pourraient en réduire le confort.

Les réducteurs de pression **PRV** se basent sur l'action contraire de deux forces exercées respectivement par un ressort et un diaphragme sur une soupape de contrôle compensée. La compensation fait en sorte que la pression à la sortie du réducteur soit stabilisée à la valeur réglée indépendamment de la valeur de la pression en amont, en évitant ainsi les déséquilibres et les fluctuations.

Instructions pour l'installation et le réglage

Opérations préliminaires. Effectuer le lavage et la purge d'air de l'installation avant de monter le réducteur de pression **PRV**. Pour l'installation du réducteur de pression, choisir une position facilement accessible et pouvant être inspectée.

Installation. Monter le réducteur de pression en respectant la direction du débit indiquée par la flèche imprimée sur le corps, dans une position telle que la cartouche ne soit pas à l'envers. Ne pas soumettre le dispositif à des sollicitations mécaniques. L'indicateur de la pression de sortie peut être tourné pour être toujours visible (Fig. 3a).

Attention ! Pour faciliter les opérations de purge et d'entretien, il est conseillé de monter deux soupapes d'arrêt aux extrémités du **PRV** de manière à pouvoir l'isoler, si nécessaire. De plus, il est préférable d'installer un amortisseur du coup de bélier sur la ligne afin d'éviter des dommages potentiels aux composants de l'installation. En cas d'eau très agressive, prévoir un système de traitement des eaux en amont du réducteur.

Réglage. Pour régler la pression de sortie, desserrer la vis de sécurité A sur la Fig. 3b, puis tourner le sélecteur de réglage vers le « - » pour diminuer la valeur ou bien vers le « + » pour l'augmenter. La configuration d'usine est de 4 bar.

Fig. 4 montre la perte de charge introduite dans le circuit par la présence du réducteur de pression en fonction du débit. La valeur de perte lisible sur le diagramme va se sommer à la réduction de pression imposée par le tarage du dispositif.

Nettoyage du filtre

Le réducteur PRV est équipé d'un filtre qui retient les impuretés avant l'entrée à l'application. Il est recommandé de nettoyer périodiquement le filtre de manière à préserver le bon fonctionnement du dispositif. Pour nettoyer le filtre, procéder comme suit :

1. Si, lors de l'installation, des soupapes d'arrêt aux extrémités du **PRV** ont été prévues, les fermer ;
2. Retirer l'écrou qui ferme le passage 7 sur la Fig. 2 et raccorder à la place un tuyau de vidange ;
3. Rouvrir la soupape d'arrêt en amont ;
4. Attendre que l'eau évacuée soit exempte d'impuretés (Fig. 5) ;
5. Ouvrir de nouveau la soupape d'arrêt en amont ;
6. Refermer la sortie 7 sur la Fig. 2 avec l'écrou précédemment retiré ;
7. Rouvrir les deux soupapes d'arrêt.



Die Installation und die Inbetriebnahme der Vorrichtung **PRV** dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Personal und entsprechend den nationalen Bestimmungen bzw. den jeweiligen lokalen Anforderungen erfolgen. Es ist äußerst wichtig, die folgenden Anweisungen zu befolgen, um zu vermeiden, dass dem System oder dem Installateur Schäden zugeführt werden.

Bedingungen für die Verwendung

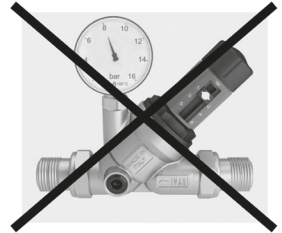
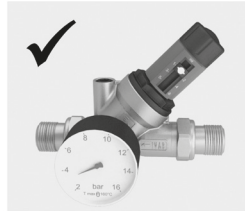
Arbeitsfluid: Wasser, Druckluft, neutrale und nicht haftende Flüssigkeiten, neutrale Gase
 Max. Zuführungsdruck: 25 bar
 Einstellstufen des Auslassdrucks: 1,5-6 bar
 Werkseinstellungen: 4 bar
 Max. Betriebstemperatur: 70 °C
 Filtergrad: 0,5 mm
 Platzbedarf: s. Abb. 1

Hauptbauteile (s. Abb. 2)

- | | | | |
|--------------|-------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Gehäuse | 3. Auslass | 5. Anzeige für Auslassdruck | 7. Auslass für Filterspülung |
| 2. Zuführung | 4. Einstellwahlschalter | 6. Filter | 8. Anschluss Manometer |



Wichtig. Der Anschluss für den Auslass der Filterreinigung darf **NICHT** für das Manometer verwendet werden! Die einzigen Anschlüsse, die am Druckminderer PRV für den nachgelagerten Druckmessmanometer verfügbar sind, befinden sich **VORNE** und **HINTEN**.



Allgemeine Beschreibung

Die Druckminderer werden hauptsächlich für Trinkwasserverteilanlagen in Wohngebäuden eingesetzt und haben eine doppelte Funktion:

- Die Reduzierung des Wasserdrucks auf den für den Verbraucher geeigneten Druck, um zu vermeiden, dass durch den übermäßigen Druck die Anlagenkomponenten beschädigt werden;
- Die Stabilisierung des Auslassdrucks, um Schwankungen bei der Ausgabe auszuschließen, durch die der Komfort erheblich beeinträchtigt werden würde.

Das Prinzip der Druckminderer **PRV** basiert auf der entgegengesetzten Wirkung zweier Kräfte, die jeweils von einer Feder und einer Membran auf ein entlastetes Regelventil ausgeübt werden. Durch die Kompensation wird der Auslassdruck aus dem Druckminderer ungeachtet des vorangestellten Druckwerts auf den eingestellten Wert stabilisiert, wodurch Unausgeglichenheiten und Schwankungen vermieden werden können.

Anweisungen für Installation und Einstellung

Vorbereitende Tätigkeiten. Vor der Installation des Druckminderers **PRV** die Anlage durchspülen und entlüften. Den Druckminderer an einer Stelle installieren, die leicht zugänglich ist und problemlos inspiziert werden kann.

Installation. Den Druckminderer unter Berücksichtigung der durch den auf dem Gehäuse eingepprägten Pfeil angezeigten Richtung installieren und darauf achten, dass er nicht auf dem Kopf steht. Die Vorrichtung darf keinen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden. Die Anzeige des Auslassdrucks kann gedreht werden, damit sie immer zu sehen ist (Abb. 3a).

Achtung! Zur Erleichterung der Spül- und Wartungsvorgänge empfiehlt sich die Montage von zwei Absperrventilen an den Enden des **PRV**, sodass er ggf. isoliert werden kann. Darüber hinaus empfiehlt sich die Installation eines Druckstoßdämpfers in der Linie, um mögliche Schäden an den Anlagekomponenten zu vermeiden. Im Falle sehr aggressiven Wassers ein Wasseraufbereitungssystem vor dem Druckminderer vorsehen.

Einstellung. Für die Einstellung des Auslassdrucks die Sicherheitsschraube A der Abb. 3b lockern, dann den Einstellwahlschalter in Richtung „-“ drehen, um den Wert zu senken oder in Richtung „+“, um ihn zu erhöhen. Die Werkseinstellung liegt bei 4 bar.

Fig. 4: je nach Durchflussmenge, wird der durch den Druckminderer verursachte Druckverlust angezeigt. Der auf dem Diagramm zu entnehmende Druckverlust, summiert sich mit der voreingestellten Druckreduzierung der Vorrichtung.

Reinigung des Filters

Der Druckminderer **PRV** ist mit einem Filter ausgestattet, der Verunreinigungen vor dem Eintritt in den Verbraucher zurückhält. Um die korrekte Funktionsweise der Vorrichtung sicherzustellen, empfiehlt sich die regelmäßige Reinigung des Filters. Für die Filterreinigung wie folgt vorgehen:

- Wurden im Zuge der Installation Absperrventile an den Enden des **PRV** vorgesehen, sind diese zu schließen.
- Den Gewindestift entfernen, mit dem der Durchgang 7 in Abb. 2 geschlossen ist und an seiner Stelle ein Ablassröhrchen anschließen.
- Das vorangestellte Absperrventil wieder öffnen.
- Warten, bis das ausgelassene Wasser frei von Verunreinigungen ist (Abb. 5).
- Das vorangestellte Absperrventil wieder schließen.
- Den Auslass 7 in Abb. 2 mit dem vorher entfernten Gewindestift verschließen.
- Beide Absperrventile wieder öffnen.



La instalación y la puesta en funcionamiento del dispositivo **PRV** se efectúan exclusivamente mediante personal cualificado de acuerdo con los reglamentos nacionales y/o los correspondientes requisitos locales. Es importante seguir atentamente las instrucciones proporcionadas a continuación para prevenir daños al sistema y al instalador.

Condiciones de uso

Fluido de trabajo: agua; aire comprimido; líquidos neutros no adhesivos; gases neutros
 Máx. presión de entrada: 25 bar
 Intervalo de regulación de la presión de salida: 1,5-6 bar
 Ajustes de fábrica: 4 bar
 Máx. temperatura operativa: 70 °C
 Grado de filtración: 0,5 mm
 Dimensiones: v. Fig. 1

Componentes (v. Fig. 2)

- | | | | |
|------------|---------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Cuerpo | 3. Salida | 5. Indicador de la presión de salida | 7. Salida de la purga del filtro |
| 2. Entrada | 4. Selector de regulación | 6. Filtro | 8. Conexión manómetro |

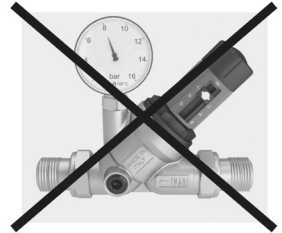
Materiales

Cuerpo: latón resistente a la desgalvanización CW602N
 Partes de goma: EPDM
 Compatible con agua potable

Conforme a EN 1567



Importante. La conexión para la salida de la purga del filtro **¡NO debe utilizarse para el manómetro!** Las únicas conexiones disponibles en el reductor PRV para el manómetro medidor de la presión del tramo posterior son la **FRONTAL** y la **POSTERIOR**.



Descripción general

Los reductores de presión se usan principalmente en posición precedente a las instalaciones residenciales de distribución de agua potable, con una doble función:

1. Reducir la presión del agua al valor requerido por el suministro, para evitar que una presión excesiva perjudique los componentes de la instalación
2. Estabilizar la presión de salida, para evitar oscilaciones en la dispensación que penalizarían al confort.

Los reductores de presión **PRV** se basan en la acción contrastante de dos fuerzas ejercidas respectivamente por un resorte y un diafragma en una válvula de control compensada. La compensación hace que la presión en salida por el reductor se establece en el valor ajustado independientemente del valor de la presión de entrada, evitando así descompensaciones y oscilaciones.

Instrucciones para la instalación y la regulación

Operaciones preliminares. Efectúe el lavado y la purga de aire del sistema antes de instalar el reductor de presión **PRV**. Para instalar el reductor de presión elija una posición en la que el acceso y la inspección sean fáciles.

Instalación. Instale el reductor de presión respetando la dirección de flujo indicada por la flecha indicada en el cuerpo, en una posición en la que el cartucho no esté girado. No someta el dispositivo a esfuerzos mecánicos. El indicador de la presión de salida se puede girar para que esté siempre visible (Fig. 3a).

¡Atención! Para facilitar las operaciones de purga y mantenimiento, se aconseja que instale dos válvulas de cierre en los extremos de **PRV** para poderlo aislar cuando haga falta. Además conviene que instale un amortiguador de golpe de ariete en la línea para evitar posibles daños a los componentes de la instalación. En el caso de agua muy agresiva, instale un sistema para el tratamiento del agua en una posición precedente al reductor.

Regulación. Para la regulación de la presión de salida, afloje el tornillo de seguridad A en la Fig. 3b, entonces gire el selector de regulación hacia el “-” para disminuir el valor o bien hacia el “+” para aumentarlo. El ajuste de fábrica 4 bar.

La Fig. 4 muestra la caída de presión introducida en el circuito por la presencia del reductor de presión de acuerdo con el flujo. El valor de pérdida que se lee en el diagrama se añade a la reducción de la presión impuesta por la calibración del dispositivo.

Limpieza del filtro

El reductor **PRV** cuenta con un filtro que retiene las impurezas antes de la entrada del suministro. Periódicamente es oportuno que limpie el filtro para mantener la funcionalidad correcta del dispositivo. Para limpiar el filtro, haga lo siguiente:

1. Si durante la instalación se han previsto válvulas de cierre en los extremos de **PRV**, ciérrelas;
2. Extraiga la espiga que cierra el paso 7 en la Fig. 2 y conecte en su lugar un tubo de descarga;
3. Vuelva a abrir la válvula de cierre precedente;
4. Espere a que el agua descargada no contenga impurezas (Fig. 5);
5. Cierre de nuevo la válvula de cierre precedente;
6. Vuelva a cerrar la salida 7 en la Fig. 2 con la espiga que había quitado precedentemente;
7. Vuelva a abrir las dos válvulas de cierre.



De installatie en inwerkingstelling van het **PRV**-toestel mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, in overeenstemming met de nationale voorschriften en/of met de betreffende plaatselijke bepalingen. Het is belangrijk om aandachtig de instructies hierna te volgen, om schade aan het systeem te voorkomen en om te vermijden dat de installateur ietsels oploopt.

Gebruiksvoorwaarden

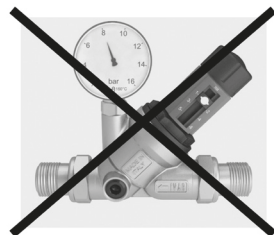
Werkvloestof: water; perslucht; neutrale vloeistoffen die niet kleven; neutrale gassen
 Max druk bij de ingang: 25 bar
 Interval voor afstelling van de druk bij de uitgang: 1,5-6 bar
 Fabrieksinstellingen: 4 bar
 Max bedrijfstemperatuur: 70 °C
 Filtringsgraad 0,5 mm
 Totale afmetingen: zie Afb. 1

Hoofdcomponenten (zie Afb. 2)

- | | | | |
|-----------|------------------------------------|--|-------------------------------|
| 1. Romp | 3. Uitgang | 5. Indicator van de druk op de uitgang | 7. Uitgang ontluchting filter |
| 2. Ingang | 4. Keuzeschakelaar voor afstelling | 6. Filter | 8. Koppeling manometer |



Belangrijk. De aansluiting voor de uitgang van de filterreiniging mag **NIET** gebruikt worden voor de manometer! De enige aansluitingen beschikbaar op de regelaar **PRV** voor de manometer die de druk stroomafwaarts meet zijn de aansluitingen aan de **VOOR-** en **ACHTERZIJDE**.



Algemene beschrijving

De drukverlagers vinden hun toepassing hoofdzakelijk voorgeschakeld op residentiële installaties voor de verdeling van drinkbaar water. Ze hebben een dubbele functie:

- De druk van het water verlagen naar de waarde die voor het verbruikstoestel is vereist, om te vermijden dat een te grote druk de componenten van de installatie beschadigt;
- De druk bij de uitgang stabiliseren, om schommelingen te voorkomen tijdens de afgifte, wat ten nadele kan zijn van het comfort.

De **PRV**-drukverlagers baseren zich op de constante actie van twee krachten die respectievelijk door een veer en door een diafragma worden uitgeoefend op een gecompenseerde regelklep. De compensatie zorgt ervoor dat de druk bij de uitgang van de drukverlager gestabiliseerd wordt op de ingestelde waarde, onafhankelijk van de drukwaarde vóór de drukverlager. Hierdoor worden decompensaties en schommelingen voorkomen.

Instructies voor installatie en afstelling

Handelingen vooraf. Voer de spoeling en ontluchting van de installatie uit vooraleer de **PRV**-drukverlager te installeren. Kies een positie die gemakkelijk toegankelijk en inspecteerbaar is om de drukverlager te installeren.

Installatie. Monteer de drukverlager volgens de aangegeven stroomrichting die is aangegeven door de pijl die op de romp staat gedrukt, zorg dat het patroon niet ondersteboven komt in de gekozen positie. Het toestel niet aan mechanische belastingen onderwerpen. U kunt de indicator van de druk bij de uitgang draaien zodat die altijd zichtbaar is (Afb. 3a).

Opgelet! Om het ontluchten en het onderhoud te vergemakkelijken, is het aanbevolen om twee afsluitkleppen op de uiteinden van de **PTV** te monteren, zodat u die indien nodig kunt isoleren. Bovendien doet u er goed aan een drukstootdemper op de lijn te installeren, om mogelijke schade aan de componenten van de installatie te voorkomen. Wanneer het water zeer agressief is, moet u vóór de reductor een waterbehandelingsstelsel voorzien.

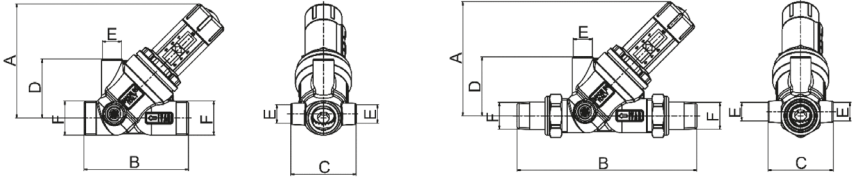
Afstelling. Om de druk bij de uitgang af te stellen, lost u de veiligheidsschroef A in Afb. 3b, draai de keuzeschakelaar voor afstelling vervolgens naar "+-"
 om de waarde te verminderen of naar "+" om de waarde te vermeerderen. In de fabriek werd de waarde op 4 bar ingesteld.

Fig 4 toont u het drukverlies van het drukreducerventiel i.f.v. het ontwerpdebiet. Dit drukverlies dient u mee in rekening te brengen om de juiste voorinstelling van het drukreducerventiel te bekomen.

Reiniging van de filter

De **PRV**-drukverlager is uitgerust met een filter die onzuiverheden tegenhoudt vooraleer die in het verbruikstoestel terecht komen. De filter moet regelmatig worden schoongemaakt om de correcte werking van het toestel te behouden. Voer de volgende handelingen uit om de filter schoon te maken:

- Als er afsluitkleppen op de uiteinden van de **PRV** worden voorzien tijdens de installatie, moet u die eerst sluiten;
- Verwijder de grein die de passage 7 afsluit in Afb. 2 en sluit in de plaats een afluatbuisje aan;
- Open de voorgeschakelde afsluitklep opnieuw;
- Wacht tot het afgelaten water geen onzuiverheden meer bevat (Afb. 5);
- Sluit de voorgeschakelde afsluitklep opnieuw;
- Sluit de uitgang 7 opnieuw in Afb. 2 met de grein die eerder werd weggenomen;
- Open beide afsluitkleppen opnieuw.



COD.	DN	A	B	C	D	E	F
509151	DN20	88	80	50	45	1/4"	3/4"
509152	DN25	88	80	50	45	1/4"	1"
509153	DN82	115	100	58	56	1/4"	1 1/4"
509154	DN40	161	130	67	65	1/4"	1 1/2"
509155	DN50	161	130	67	65	1/4"	2"

COD.	DN	A	B	C	D	E	F
509126	DN15	88	138	50	45	1/4"	1/2"
509127	DN20	88	144	50	45	1/4"	3/4"
509128	DN25	115	171	58	56	1/4"	1"
509129	DN82	161	212	67	65	1/4"	1 1/4"
509130	DN40	161	216	67	65	1/4"	1 1/2"

Fig. 1
Abb. 1
Afb. 1

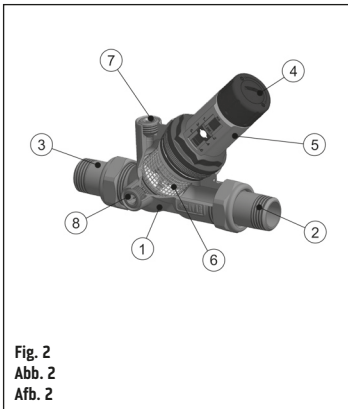


Fig. 2
Abb. 2
Afb. 2

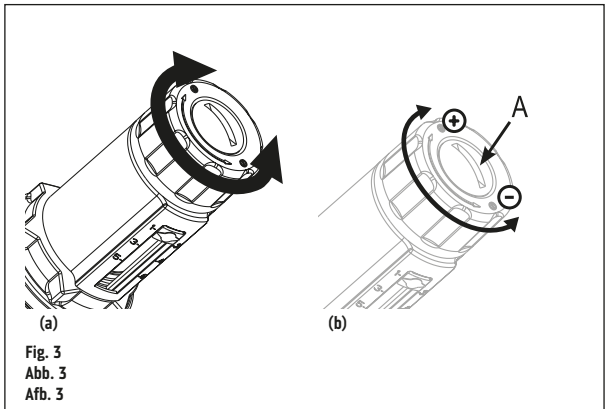


Fig. 3
Abb. 3
Afb. 3

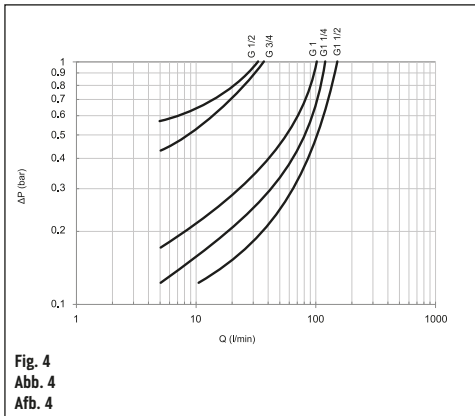


Fig. 4
Abb. 4
Afb. 4

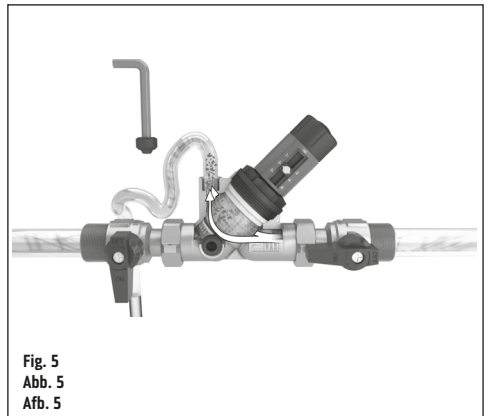


Fig. 5
Abb. 5
Afb. 5